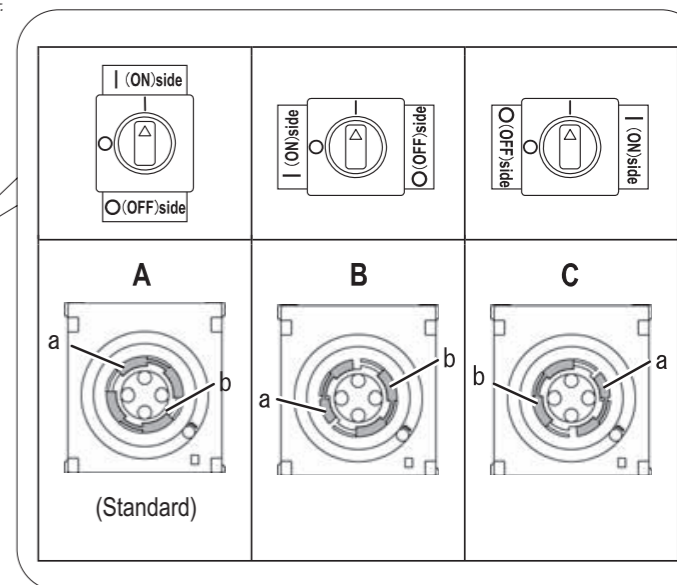
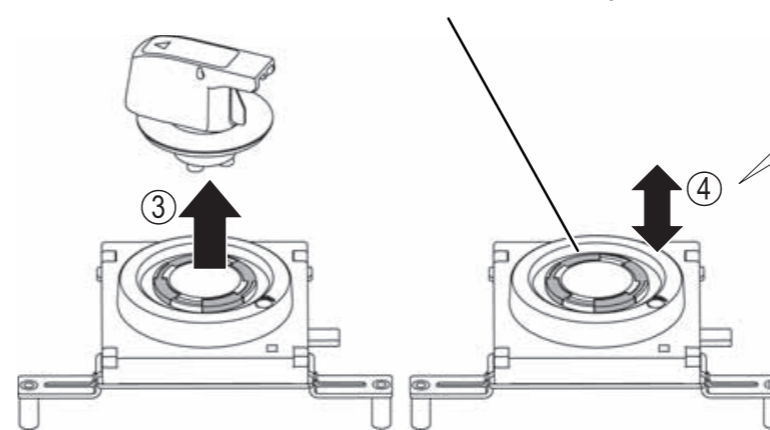
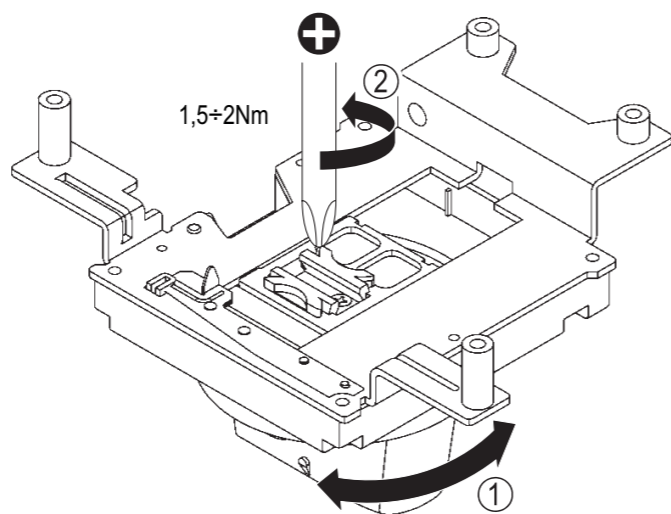


MCCB
MSX/E/M 1000

Adattamento della leva di manovra in funzione della posizione di installazione dell'interruttore

Adaptation of the operating lever on the basis of the installation position of the circuit breaker
Adaptation du levier de manœuvre en fonction de la position d'installation de l'interrupteur
Adaptación de la palanca de maniobra según la posición de instalación del interruptor
Anpassung des Schalthebels abhängig von der Installationsposition des Schalters

Posizionare i blocchetti, come indicato in tabella, per lucchettare l'interruttore in OFF.
Rimuovere i blocchetti per lucchettare l'interruttore in OFF e in ON.
Position the blocks as shown in the table, to padlock the circuit breaker OFF.
Remove the blocks to padlock the circuit breaker OFF and ON.
Positionner les blocages comme indiqué dans le tableau pour cadenasser l'interrupteur sur OFF.
Retirer les blocages pour cadenasser l'interrupteur sur OFF et sur ON.
Colocar los bloques como se indica en la tabla, para cerrar con candado el interruptor en OFF.
Retirar los bloques para cerrar con candado el interruptor en OFF y en ON.
Die Blöcke wie in der Tabelle angegeben anbringen, um den Schalter auf OFF zu verriegeln.
Die Blöcke entfernen, um den Schalter auf ON und OFF zu verriegeln.

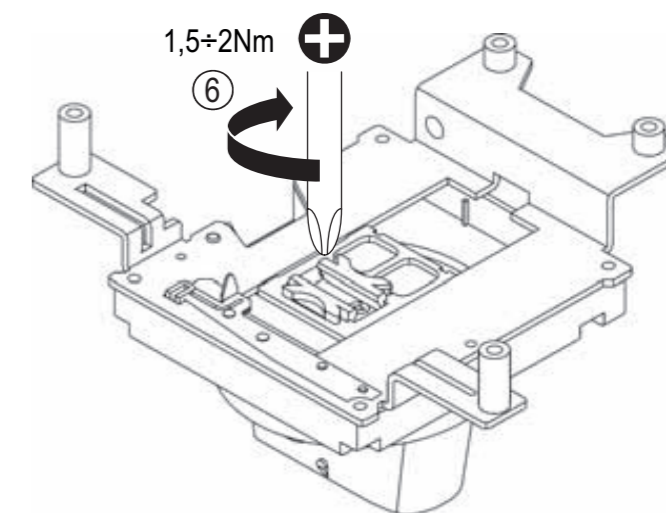
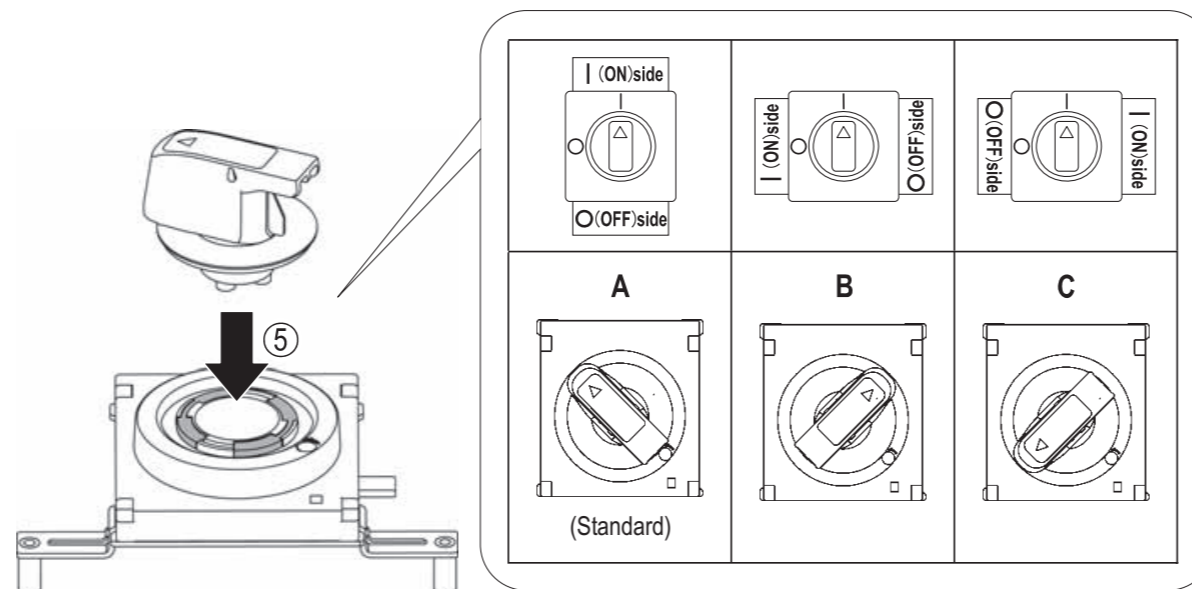
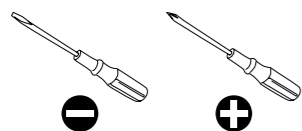


a: blocchetto in metallo
b: blocchetto in plastica
a: metal block
b: plastic block
a: bloc métallique
b: bloc en plastique

Contenuto dell'imballo/Attrezzi

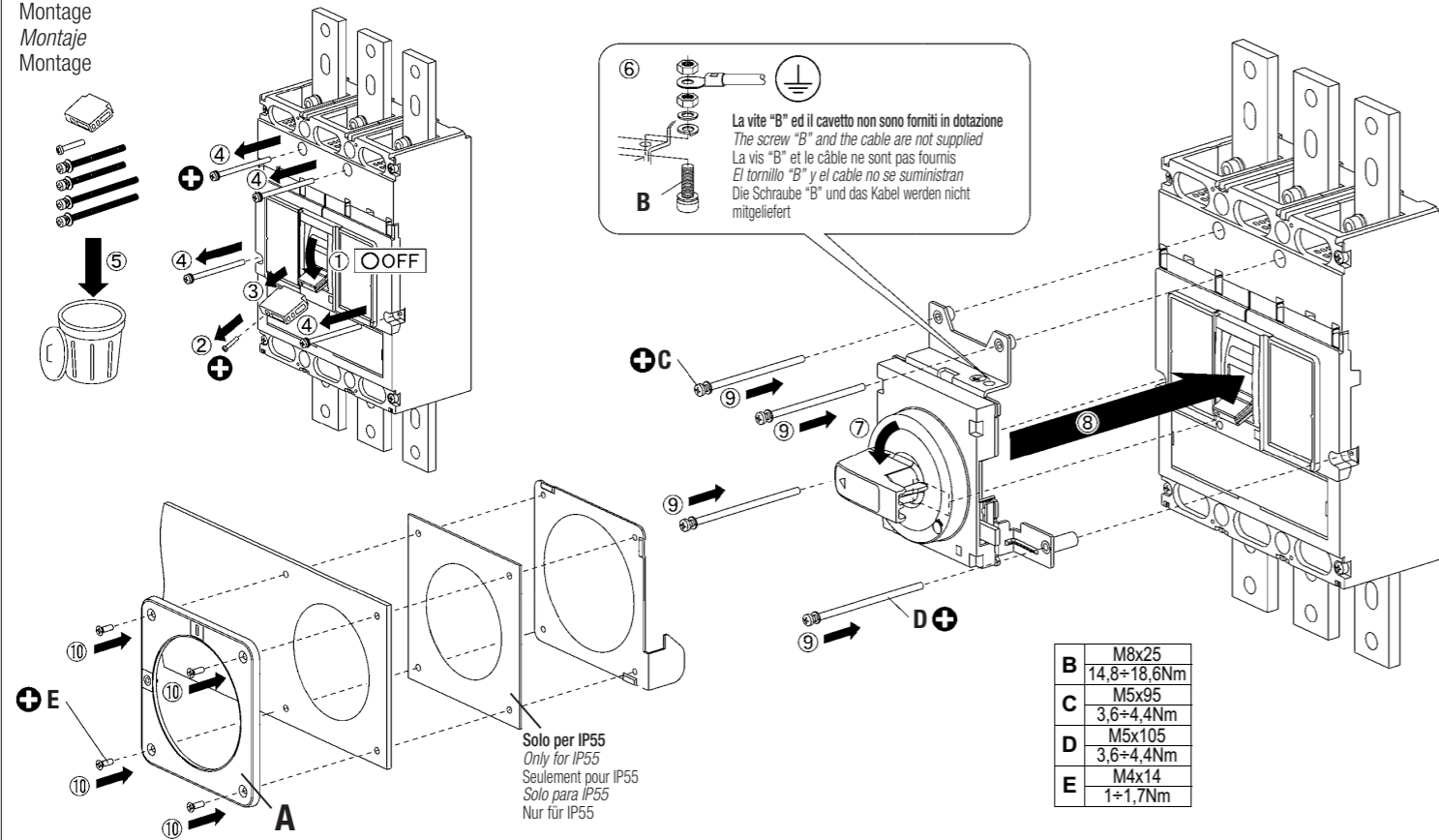
Contents of the package/Tools
Contenu de l'emballage /Outils
Contenido del embalaje/Herramientas
Inhalt der Verpackung/Werkzeuge

	N° 1
	N° 1
 Solo per IP55 Only for IP55 Seulement pour IP55 Solo para IP55 Nur für IP55	N° 1
	N° 4
	N° 2
	N° 2



Montaggio

Assembly
Montage
Montaje
Montage

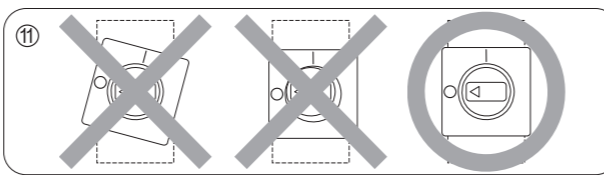


La vite "B" ed il cavetto non sono forniti in dotazione
The screw "B" and the cable are not supplied
La vis "B" et le câble ne sont pas fournis
El tornillo "B" y el cable no se suministran
Die Schraube "B" und das Kabel werden nicht mitgeliefert

B	M8x25
	14,8+18,6Nm
C	M5x95
	3,6+4,4Nm
D	M5x105
	3,6+4,4Nm
E	M4x14
	1+1,7Nm

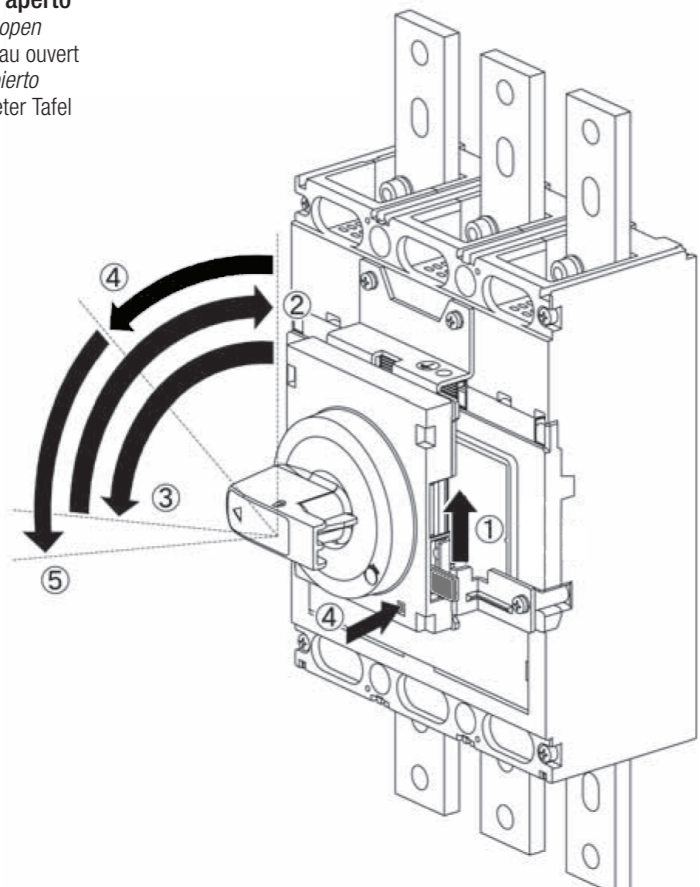
Solo per IP55
Only for IP55
Seulement pour IP55
Solo para IP55
Nur für IP55

Nel caso di interruttore montato in posizione orizzontale, tutti gli elementi devono essere ruotati di 90°, tranne la mostrina (A)
If the circuit breaker is mounted horizontally, all the elements (except the cover - A) must be rotated 90°
Si l'interrupteur est monté à l'horizontale, tous les éléments doivent être tournés de 90°, à l'exception du cache (A)
Si el interruptor está montado en posición horizontal, se deberán girar todos los elementos 90°, excepto el panel (A)
Falls der Schalter in horizontaler Position montiert wird, müssen alle Elemente um 90° gedreht werden, außer der Blende (A)



Manovre con pannello aperto

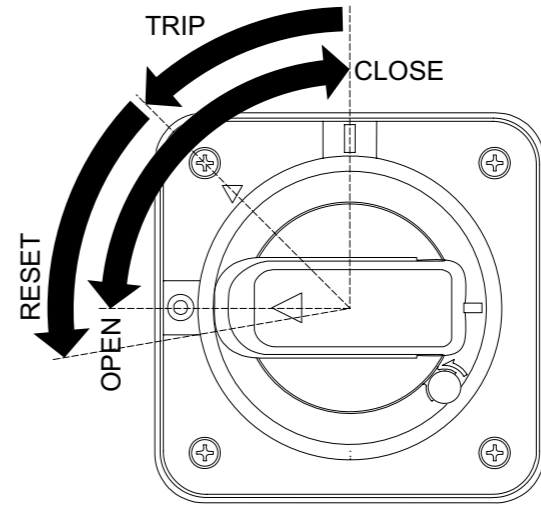
Operations with the panel open
Manœuvres avec le panneau ouvert
Maniobras con el panel abierto
Schaltmanöver mit geöffneter Tafel



CLOSE: ①+②
OPEN: ③
TRIP: ④
RESET: ⑤

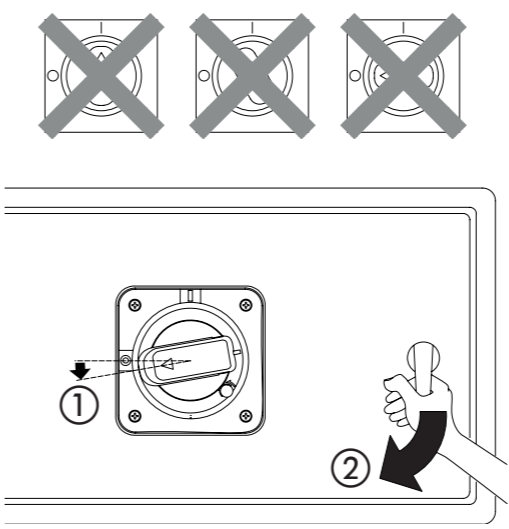
Manovre con pannello chiuso

Operations with the panel closed
Manœuvres avec le panneau fermé
Maniobras con el panel cerrado
Schaltmanöver mit geschlossener Tafel



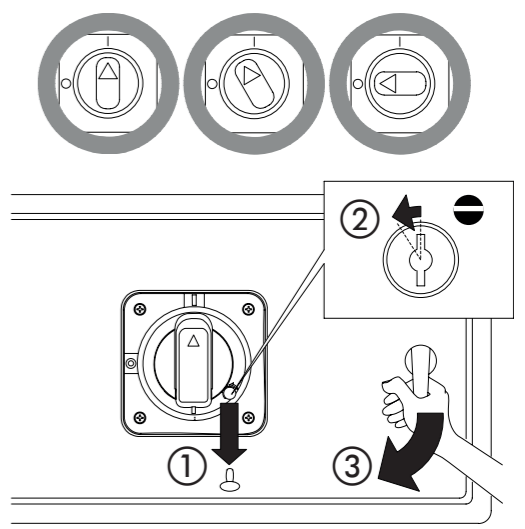
Apertura del pannello

Opening the panel
Ouverture du panneau
Apertura del panel
Öffnen der Tafel



Apertura di emergenza del pannello

Opening the panel in an emergency
Ouverture d'urgence du panneau
Apertura de emergencia del panel
Öffnen der Tafel im Notfall

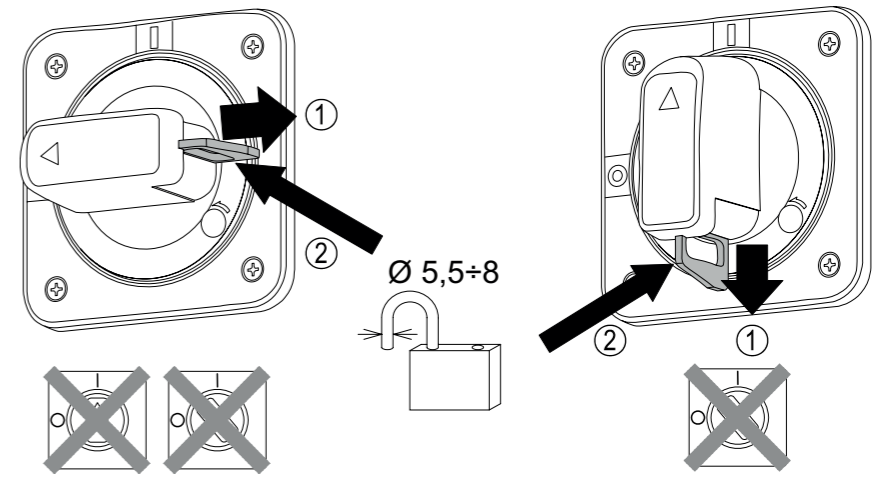


Blocco manovra con lucchetto

Blocking operations with the padlock
Blocage de la manœuvre à l'aide du cadenas
Bloqueo de la maniobra con candado
Schaltblockierung mit Vorhängeschloss

Blocco in OFF
Blocked OFF
Blocage sur OFF
Bloqueo en OFF
Blockiert auf OFF

Blocco in ON (opzionale); vedi nota alla fase (4) in prima pagina
Blocked ON (optional); see the note in step (4) on the first page
Blocage sur ON (option) ; voir la note à la phase (4) sur la première page
Bloqueo en ON (opcional); véase nota en la fase (4) en la primera página
Blockiert auf ON (optional); siehe Hinweis unter Phase (4) auf der ersten Seite



Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday
+39 035 946 260
sat@gewiss.com
www.gewiss.com